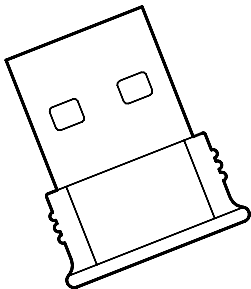




User Manual



Bluetooth Dongle BTD100

APW-BTD100B

ENGLISH	4
DEUTSCH	9
ČESKY	14
SLOVENSKY	19
MAGYAR	24
WARRANTY & SUPPORT	29
GARANTIE & BETREUUNG	29
ZÁRUKA & PODPORA	29
ZÁRUKA & PODPORA	29
GARANCIA & TÁMOGATÁS	29

THANK YOU FOR CHOOSING US!

We value your trust. We hope you will be happy with our product, and as excited about it as we are. We try to offer products of the highest quality that meet even the most demanding requirements. If you are satisfied, it would make us very happy if you chose us again the next time you purchase.

We are environmentally conscious, so we use special eco-friendly packaging. Please recycle!

Recycling and Environmental Protection

We try to avoid using plastic packaging and film and only use them when they are absolutely necessary to protect the product. So how are we different?

Packaging you can eat... Well, almost. :-)

- 1 We use ink made from soybeans as opposed to traditional petroleum-based ink.
- 1 The majority of our packaging is made from 100% recyclable paper.
- 1 We limit the use of adhesives. If absolutely necessary, we make sure to choose only water-soluble ones.

We think globally, which means that we actively search for eco-friendly solutions. We keep an eye on trending technology and put findings of the scientific community into practice.

We don't just try to meet quotas and mandates - we aim to exceed them.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

TECHNICAL PARAMETERS

Operating voltage	DC 5V (via USB)
Connection	USB 2.0
Bluetooth® version	Bluetooth® 4.0 (low energy consumption BT 4.0 and BT 3.0)
Frequency	2,402 - 2,48 GHz ISM band
Output class	1
Transmission efficiency	2 dBi
Transmission range	max. 100 m (with no obstacles)
Transmission speed	Via Bluetooth® 4.0 v within a 5 m / 10 m / 25 m range 181 kB / s, 104 kB / s a 38 kB / s; supports EDR with transmission speed up to 3 Mbit/s
Supported profiles	SSP, OPP, OBEX-FTP, LAP, personal network, Audio Gateway, Headset HID, keyboard, mouse, HCRP (printer), Bluetooth low energy, Synchronization profile PIM, A2DP, AVRCP, low energy profile
Supported operating systems	Windows XP (Home, Pro, s SP1, SP2, SP3) 32bit version only, Vista (32/64-bit), 7 (32/64-bit), 8 (32/64-bit), 8,1 (32/64-bit), 10 (32/64-bit), RT, Linux Ubuntu 12.04 to 14.10
Operating conditions	-10 to +50 ° C, 10 - 95% relative humidity
Storing conditions	-20 to +70 ° C, 10 - 95% relative humidity
Dimensions	21 x 12 x 7 mm
Weight	3 g

SPECIFICATIONS

- Range: 100 m in open space, 10 m indoors
- Compact size
- Connect up to 7 devices at once
- Low energy consumption
- Suitable for Mac, Linux, Windows 7/8/10/XP/Vista
- Software CSR Harmony included
- Bluetooth 4.0 + EDR Class 1 + LE

INSTALLATION

1. Plug the Bluetooth adapter into your computer USB port.
2. Bluetooth drivers installation window should pop-up in a moment.
3. Bluetooth adapter supports Plug and Play. Your computer will automatically give permission and install all necessary drivers.
4. Turn on Bluetooth device and make sure it is made visible for other devices so that the computer will recognize it.
5. If the Bluetooth adapter doesn't install itself through Plug and Play, install drivers from enclosed CD. It is necessary to be connected to the internet while the drivers are being installed. Follow steps displayed on the screen.

During the pairing process you may have to enter a pairing code which is identical for both devices. In case you are trying to pair a headset and thus cannot enter the code, try entering 1234 or 0000. You should be able to find more information in the user manual of the device being paired.

TROUBLESHOOTING

The computer cannot identify the Bluetooth adapter despite successful installation.

Firstly make sure that the particular USB port is in working order by plugging in your mouse or keyboard. Uninstall any other Bluetooth drivers from your computer.

Despite the Bluetooth adapter being in working order no devices can be found.

Make sure that the device is within range which is 100 m in open space and 10 m indoors. Make sure the device is on and in visible mode.



- Strength and quality of the Bluetooth connection declines with increasing distance between the adaptor and a device. If the maximum distance is exceeded or there are too many obstacles present the signal will be cut off entirely.
- A higher number of connected devices may cause unstable connection.

SAFETY INFORMATION

- Check the compatibility by reading the product information before use.
- When the product is not in use, disconnect it from the power source.
- Use the product only for its intended purpose.
- Incorrect use of the product may cause a risk of fire, explosion or other hazards, and may result in the warranty being voided.
- This product is not a toy. It may contain small parts. Keep out of reach of children.
- Store the product in a clean and dust-free environment
- Do not expose the product to high or low temperatures. Keep the product dry.
- Do not disassemble the product. Improper modifications can damage the product and cause serious injuries.
- Do not use the product if it is damaged or if you suspect any strange odors.
- Use only a soft, clean, dry cloth to clean the surface of the product.
- Do not disassemble the product. Improper modifications can damage the product and cause serious injuries.

DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Wir hoffen, dass Ihnen das Produkt Freude macht und Sie davon genauso begeistert sein werden wie wir. Wir sind bestrebt, Produkte in höchster Qualität anzubieten, die auch hohe Ansprüche erfüllen. Wir freuen uns, wenn Sie sich, falls Sie zufrieden sind, auch das nächste Mal für uns entscheiden.

Wir denken an die Natur und haben deshalb eine spezielle ökologische Verpackung geschaffen. Bitte recyceln Sie diese.

Recycling und Umweltschutz

Wir versuchen, auf Kunststoffverpackungen und Folien zu verzichten. Wir verwenden sie nur, wenn sie für den Schutz des Produkts unbedingt notwendig sind. Und was machen wir sonst noch?

Verpackungen, die man essen kann ... Fast. :-)

- ❶ Wir drucken mit Sojabohnentinte anstelle der klassisch hergestellten Tinte auf Ölbasis.
- ❷ Die überwiegende Mehrheit unserer Verpackungen besteht aus 100% recycelbarem Papier.
- ❸ Wir beschränken den Einsatz von Klebstoffen. Wenn nötig, benutzen wir nur wasserlösliche Klebstoffe.

Wir denken global und suchen aktiv nach ökologischen Lösungen. Wir folgen neuesten technologischen Trends und nutzen das Wissen der Wissenschaft in der Praxis.

Wir erfüllen nicht nur Quoten oder Richtlinien. Wir bemühen uns, auf eigene Faust mit gutem Beispiel voranzugehen.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

TECHNISCHE PARAMETER

Betriebsspannung	5 V / DC (über USB)
Verbindung	USB 2.0
Bluetooth Version	Bluetooth 4.0 (geringer Energieverbrauch BT 4.0 und Bluetooth 3.0)
Frequenz	2,402 - 2,48 GHz ISM Band
Leistungsklasse	1
Übertragungsleistung	2 dBi
Übertragungsbereich	max. 100 m (ohne Hindernisse)
Datenübertragungsraten	Mit Bluetooth 4.0 im Bereich von 5 m / 10 m / 25 m 181 kB/s, 104 kB/s und 38 kB/s; unterstützt EDR einer Übertragungsrate bis zu 3 MBit/s
Unterstützte Profile	SSP, OPP, OBEX-FTP, LAP, persönliches Netzwerk, Audio Gateway, Headset HID, Tastatur, Maus, HCRP (Drucker), Bluetooth Low Energy, Synchronisierungsprofil PIM, A2DP, AVRCP, Low-Energy-profil
Unterstützte Betriebssysteme	Windows XP (Home, Pro, s SP1, SP2, SP3) nur 32 bit, Vista (32/64-bit), 7 (32/64-bit), 8 (32/64-bit), 8,1 (32/64-bit), 10 (32/64-bit), RT, Linux Ubuntu 12.04 bis 14.10
Betriebsbedingungen	-10 bis +50 °C, 10 - 95% relative Luftfeuchtigkeit
Lagerbedingungen	-20 bis +70 °C, 10 - 95% relative Luftfeuchtigkeit
Abmessungen	21 x 12 x 7 mm
Gewicht	3 g

GRUNDLEGENDE EIGENSCHAFTEN

- Reichweite von 100 Metern im Freien, 10 Meter innen
- Größe mit minimalen Abmessungen
- Sie können bis zu 7 Geräte gleichzeitig anschließen
- Geringer Stromverbrauch
- Geeignet für Mac, Linux, Windows 7/8/10/XP/Vista
- Inklusive der CSR Harmony Software
- Bluetooth 4.0 + EDR Class 1 + LE

INSTALLATIONSVORGANG

1. Stecken Sie den Bluetooth-Adapter in den USB-Port im Computer.
2. Die Treiberinstallation wird in Kürze angezeigt.
3. Der Bluetooth Stick unterstützt Plug and Play. Ihr Computer lässt Bluetooth automatisch zu und installiert alle notwendigen Treiber.
4. Schalten Sie das Bluetooth Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass es nachweisbar ist um vom Computer erkannt zu werden.
5. Wenn sich die Appliance nicht per Plug-and-Play installiert, installieren Sie die Treiber von der mitgelieferten CD. Es ist notwendig, mit dem Internet verbunden zu sein, wenn Treiber installiert werden. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Es kann sein, dass Sie während des Pairing einen Pairing-Code eingeben müssen, der für beide Geräte gleich ist. Falls Sie über Bluetooth Kopfhörer teilen möchten, bei denen kein Code eingegeben werden kann, versuchen Sie es mit 1234 oder 0000. Mehr Informationen erfahren Sie in der Bedienungsanleitung des gekoppelten Geräts.

BEHEBUNG EVENTUELLER SCHWIERIGKEITEN

Der Bluetooth-Adapter wird vom Computer nicht erkannt, obwohl seine Installation glatt gelaufen ist.

Überzeugen Sie sich zuerst, dass der USB-Port des Computers funktioniert, z.B. durch das Anschließen einer Maus oder Tastatur. Falls Sie eine andere Software oder Treiber für Bluetooth installiert haben, muss diese deinstalliert werden.

Beim Suchen zeigt sich kein Gerät an, obwohl der Bluetooth-Adapter funktioniert

Überzeugen Sie sich, dass das gesuchte Gerät im notwendigen Bereich ist. Also 100 Meter im Freien ohne Hindernisse oder 10 Meter im Inneren des Gebäudes. Kontrollieren Sie auch, ob das Gerät eingeschaltet ist und sich im Suchmodus befindet.



- Die Stärke und Qualität der Bluetooth-Verbindung und Datenübertragung sinkt mit der zunehmenden Entfernung zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Adapter. Die Verbindung wird unterbrochen, sobald es zur Überschreitung der maximalen Entfernung kommt oder zwischen den Geräten eine große Anzahl von Hindernissen auftritt.
- Der Anschluss von mehreren Geräten gleichzeitig kann zu einer instabilen Verbindung führen.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Kontrollieren Sie die vor dem Gebrauch die Kompatibilität mit Hilfe der auf dem Produkt aufgeführten Angaben.
- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, trennen Sie es von der Stromquelle.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es bestimmt ist.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts bestehen Brand- und Explosionsgefahr sowie sonstige Gefahren, die Garantie kann ungültig werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es kann kleine Teile enthalten. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden oder halten Sie das Produkt nicht in einer staubigen oder anderweitig verschmutzten Umgebung.
- Lassen Sie das Produkt nicht bei hohen oder niedrigen Temperaturen stehen. Halten Sie das Produkt trocken.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht. Unsachgemäße Veränderungen können das Produkt beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie dieses Produkt weder bei Schäden, noch bei unangenehmer Geruchsentwicklung.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Produktoberfläche nur ein weiches, sauberes und trockenes Tuch.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht. Unsachgemäße Veränderungen können das Produkt beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI NÁS VYBRALI!

Vážíme si vaší důvěry. Doufáme, že vám produkt udělá radost a budete z něj stejně nadšení jako my. Snažíme se nabízet ty nejkvalitnější produkty, které uspokojí i náročné požadavky. Budeme rádi, pokud si nás v případě spokojenosti vyberete i příště.

Myslíme na přírodu, vytvořili jsme proto speciální ekologické balení. Recyklujte ho prosím.

Recyklace a ochrana životního prostředí

Snažíme se vyhnout plastovým obalům a fóliím. Používáme je pouze pokud je to nezbytně nutné pro ochranu výrobku. A co přesně děláme jinak?

Obaly, které se dají jíst... Skoro. :-)

- 1 Tiskneme inkoustem ze sojových bobů namísto klasického vyráběného z ropných olejů.
- 1 Drtivá většina našich obalů je ze 100% recyklovatelného papíru.
- 1 Omezujeme používání lepidel. Je-li to nutné, vybíráme jen ta rozpustná ve vodě.

Myslíme globálně a snažíme se aktivně hledat ekologická řešení. Sledujeme nové technologické trendy a využíváme v praxi poznatky vědecké komunity.

Neděláme to jen proto, abychom splnili nějaké kvóty či směrnice. Snažíme se jít příkladem z vlastní vůle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

TECHNICKÉ PARAMETRY

Provozní napětí	5 V / DC (přes USB)
Připojení	USB 2.0
Verze Bluetooth	Bluetooth 4.0 (nízká spotřeba energie BT 4.0 a Bluetooth 3.0)
Frekvence	2,402 - 2,48 GHz ISM pásmo
Výkonová třída	1
Přenosový výkon	2 dBi
Rozsah přenosu	max. 100 m (bez překážek)
Rychlostí přenosu dat	Pomocí Bluetooth 4.0 v dosahu 5 m / 10 m / 25 m 181 kB / s, 104 kB / s a 38 kB / s; podporuje EDR s přenosovou rychlostí až 3 MBit / s
Podporované profily	SSP, OPP, OBEX-FTP, LAP, osobní síť, Audio Gateway, Headset HID, klávesnice, myš, HCRP (tiskárna), Bluetooth low energy, Synchronizační profil PIM, A2DP, AVRCP, nízkoenergetický profil
Podporované operační systémy	Windows XP (Home, Pro, s SP1, SP2, SP3), pouze 32bitové Vista (32/64-bit), 7 (32/64-bit), 8 (32/64-bit), 8,1 (32/64-bit), 10 (32/64-bit), RT, Linux Ubuntu 12.04 až 14.10
Operační podmínky	-10 až 50 ° C, 10 - 95% relativní vlhkosti
Podmínky skladování	-20 až 70 ° C, 10 - 95% relativní vlhkosti
Rozměry	21 x 12 x 7 mm
Hmotnost	3 g

VLASTNOSTI

- Dosah 100 metrů venku na volném prostranství, 10 metrů v interiéru
- Velikost s minimálními rozměry
- Připojíte až 7 zařízení najednou
- Nízká spotřeba energie
- Vhodný pro Mac, Linux, Windows 7/8/10/XP/Vista
- Balení obsahuje software CSR Harmony
- Bluetooth 4.0 + EDR Class 1 + LE

POSTUP INSTALACE

1. Bluetooth adaptér vsuňte do USB portu v počítači.
2. Za okamžik se objeví instalace ovladačů.
3. Bluetooth adaptér podporuje Plug and Play. Váš počítač automaticky povolí Bluetooth a nainstaluje všechny potřebné ovladače.
4. Zapněte zařízení Bluetooth a ujistěte se, že je zjistitelné, aby jej počítač mohl rozpoznat.
5. V případě, že se zařízení nenainstaluje automaticky prostřednictvím funkce Plug and Play, použijte k instalaci ovladačů přiložené CD. Během instalace je třeba, abyste byli připojeni k internetu. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Může se stát, že v průběhu párování budete muset zadat párovací kód, který je pro obě zařízení stejný. V případě, že chcete přes Bluetooth sdílet sluchátka, u nichž nemůžete kód zadat, pak zkuste uvést 1234 nebo 0000. Více informací se případně dozvíte v manuálu párovaného zařízení.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Bluetooth adaptér není počítačem identifikován, i když jeho instalace proběhla hladce.

Nejdříve se přesvědčte, že USB port počítače funguje například tím, že do něj zapojíte myš či klávesnici. V případě, že máte nainstalovaný jiný software nebo ovladač pro Bluetooth, pak je potřeba ho odinstalovat.

Při hledání se nezobrazí žádné zařízení, i když Bluetooth adaptér funguje

Ujistěte se, že hledané zařízení je v potřebném dosahu. Tedy 100 metrů na volném prostranství bez překážek nebo 10 metrů v interiéru budovy. Také zkontrolujte, zda je zařízení zapnuté a v režimu pro vyhledávání.



- Síla a kvalita Bluetooth spojení a rychlost přenosu dat klesá se vzrůstající vzdáleností mezi zařízením a Bluetooth adaptérem. Spojení bude přerušeno, dojde-li k překročení maximální vzdálenosti nebo vyskytne-li se mezi zařízeními velké množství překážek.
- Připojení více zařízení najednou může vést k nestabilnímu spojení.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Před použitím zkontrolujte kompatibilitu pomocí údajů uvedených na produktu.
- Nepoužívejte produkt k nabíjení zařízení vyžadujícím nabíjecí proud větší než je uveden v technické specifikaci.
- Jakmile je vaše zařízení plně nabito, nejdříve odpojte produkt od zdroje elektrické energie a pak od zařízení.
- Když produkt nepoužíváte, odpojte ho od zdroje elektrické energie.
- Používejte produkt pouze k účelům, pro které je určen.
- Nesprávné použití produktu může způsobit riziko požáru, výbuchu nebo jiného nebezpečí a může mít za následek zániknutí záruky.
- Tento produkt není hračka. Může obsahovat malé součásti. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte ani neponechávejte produkt v prašném nebo jinak znečištěném prostředí.
- Neponechávejte produkt ve vysokých teplotách nebo nízkých teplotách. Uchovávejte produkt v suchu.
- Produkt nerozebírejte. Neodborné úpravy mohou poškodit produkt a způsobit vážná zranění.
- Nepoužívejte produkt, pokud byl poškozen nebo podezřele zapáchá.
- Pro čištění povrchu produktu používejte pouze měkký, čistý, suchý hadřík.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI NÁS VYBRALI!

Vážime si vašu dôveru. Dúfame, že vám produkt urobí radosť a budete z neho nadšení rovnako ako my. Snažíme sa ponúkať tie najkvalitnejšie produkty, ktoré uspokojia aj náročné požiadavky. Budeme radi, ak si nás v prípade spokojnosti vyberiete aj na budúce.

Myslíme na prírodu, preto sme vytvorili špeciálne ekologické balenie. Recyklujte ho prosím.

Recyklácia a ochrana životného prostredia

Snažíme sa vyhnúť plastovým obalom a fóliám. Používame ich len ak je to nevyhnutne potrebné na ochranu výrobku. A čo presne robíme inakšie?

Obaly, ktoré sa dajú jesť... Skoro. :-)

- ❶ Tlačíme atramentom zo sójových bôbov namiesto klasického vyrábaného z ropných olejov.
- ❷ Prevažná väčšina našich obalov je zo 100 % recyklovateľného papiera.
- ❸ Obmedzujeme používanie lepidiel. Ak je to nevyhnutné, vyberáme len tie, ktoré sú rozpustné vo vode.

Myslíme globálne a snažíme sa aktívne hľadať ekologické riešenia. Sledujeme nové technologické trendy a využívame v praxi poznatky vedeckej komunity.

Nerobíme to len preto, aby sme splnili nejaké kvóty či smernice. Snažíme sa ísť príkladom z vlastnej vôle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

TECHNICKÉ PARAMETRE

Prevádzkové napätie	5 V / DC (cez USB)
Pripojenie	USB 2.0
Verzia Bluetooth	Bluetooth 4.0 (nízka spotreba energie BT 4.0 a Bluetooth 3.0)
Frekvencia	2,402 - 2,48 GHz ISM pásmo
Výkonová trieda	1
Prenosový výkon	2 dBi
Rozsah prenosu	max. 100 m (bez prekážok)
Rýchlosť prenosu dát	Pomocou Bluetooth 4.0 v dosahu 5 m / 10 m / 25 m 181 kB / s, 104 kB / s a 38 kB / s; podporuje EDR s prenosovou rýchlosťou až 3 MBit / s
Podporované profily	SSP, OPP, OBEX-FTP, LAP, osobná sieť, Audio Gateway, Headset HID, klávesnica, myš, HCRP (tlačiareň), Bluetooth low energy, Synchronizačný profil PIM, A2DP, AVRCP, nízkoenergetický profil
Podporované operačné systémy	Windows XP (Home, Pro, s SP1, SP2, SP3) iba 32bitové verzie, Vista (32/64-bit), 7 (32/64-bit), 8 (32/64-bit), 8,1 (32/64-bit), 10 (32/64-bit), RT, Linux Ubuntu 12.04 až 14.10
Operačné podmienky	-10 až +50 ° C, 10 - 95% relatívnej vlhkosti
Podmienky skladovania	-20 až +70 ° C, 10 - 95% relatívnej vlhkosti
Rozmery	21 x 12 x 7 mm
Hmotnosť	3 g

VLASTNOSTI

- Dosah 100 metrov vonku na voľnom priestranstve, 10 metrov v interiéri
- Veľkosť s minimálnymi rozmermi
- Pripojíte až 7 zariadení naraz
- Nízka spotreba energie
- Vhodný pre Mac, Linux, Windows 7/8/10/XP/Vista
- Balenie obsahuje software CSR Harmony
- Bluetooth 4.0 + EDR Class 1 + LE

POSTUP INŠTALÁCIE

1. Bluetooth adaptér vsuňte do USB portu v počítači.
2. Za okamžik sa objaví inštalácia ovládačov.
3. Bluetooth adaptér podporuje Plug and Play. Váš počítač automaticky povolí Bluetooth a nainštaluje všetky potrebné ovládače.
4. Zapnite zariadenie Bluetooth a uistite sa, že je zistiteľné, aby ho počítač mohol rozpoznať.
5. V prípade, že sa zariadenie nenainštaluje automaticky prostredníctvom funkcie Plug and Play, použite na inštaláciu ovládačov priložené CD. Počas inštalácie je potrebné, aby ste boli pripojení k internetu. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Môže sa stať, že v priebehu párovania budete musieť zadať párovací kód, ktorý je pre obe zariadenia rovnaký. V prípade, že chcete cez Bluetooth zdieľať slúchadlá, pri ktorých nemôžete zadať kód, potom skúste zadať 1234 alebo 0000. Viac informácií sa prípadne dozviete v manuáli párovaného zariadenia.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Bluetooth adaptér nie je počítačom identifikovaný, aj keď jeho inštalácia prebehla hladko.

Najprv sa presvedčte, že USB port počítača funguje napríklad tak, že do neho pripojíte myš alebo klávesnicu. V prípade, že máte nainštalovaný iný softvér alebo ovládač pre Bluetooth, je ho potrebné doinštalovať.

Pri hľadaní sa nezobrazuje žiadne zariadenie, aj keď Bluetooth adaptér funguje

Uistite sa, že hľadané zariadenie je v potrebnom dosahu. Číže 100 metrov na voľnom priestranstve bez prekážok alebo 10 metrov v interiéri budovy. Taktiež skontrolujte, či je zariadenie zapnuté v režime pre vyhľadávanie.



- Sila a kvalita Bluetooth spojenia a rýchlosť prenosu dát klesá so vzrastajúcou vzdialenosťou medzi zariadením a Bluetooth adaptérom. Spojenie bude prerušené, ak dôjde k prekročeniu maximálnej vzdialenosti alebo sa vyskytne medzi zariadeniami veľké množstvo prekážok.
- Pripojenie viacerých zariadení naraz môže viesť k nestabilnému spojeniu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Pred použitím skontrolujte kompatibilitu pomocou údajov uvedených na produkte.
- Nepoužívajte produkt na nabíjanie zariadení, ktoré vyžadujú nabíjací prúd väčší ako je uvedený v technickej špecifikácii.
- Hneď ako je vaše zariadenie plne nabité, najskôr odpojte produkt od zdroja elektrickej energie a potom od zariadenia.
- Keď produkt nepoužívate, odpojte ho od zdroja elektrickej energie.
- Používajte produkt len na určené účely.
- Nesprávne použitie výrobku môže spôsobiť vznik požiaru, výbuch alebo iné nebezpečenstvo a môže mať za následok zaniknutie záruky.
- Tento produkt nie je hračka. Môže obsahovať malé súčasti. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte a neuchovávajte produkt v prašnom alebo inak znečistenom prostredí.
- Nenechávajte produkt pri vysokých alebo nízkych teplotách. Uchovávajte produkt v suchu.
- Produkt nerozoberajte. Neodborné úpravy môžu produkt poškodiť a spôsobiť vážne zranenia.
- Nepoužívajte produkt, ak bol poškodený alebo podozrivo zapácha.
- Na čistenie povrchu produktu používajte iba jemnú, čistú a suchú handričku.

KÖSZÖNJÜK!

Nagyra értékeljük a bizalmát. Reméljük, termékünk örömet okoz Önnek, és ugyanúgy fog lelkesedni érte, mint mi. Megpróbáljuk a lehető legkiválóbb termékeket kínálni, amelyek kielégítik a legigényesebb elvárásokat is. Reméljük, hogy elégedettsége esetén újra bennünket választ. Gondoltunk a természetre, ezért speciális környezetbarát csomagolást hoztunk létre. Kérjük, hasznosítsa újra.

Újrahasznosítás és környezetvédelem

Igyekszünk elkerülni a műanyag csomagolást és fóliákat. Csak akkor használjuk ezeket, ha elengedhetetlenek a termék védelme érdekében. És hogy mit csinálunk pontosan másképp?

Ehető csomagolás... Majdnem. :-)

- 1 Szójababból készült tintával nyomtatunk a klasszikus, kőolajból készült helyett.
- 1 Csomagolásaink zöme 100%-ban újrahasznosítható papírból készült.
- 1 Korlátozzuk a ragasztók használatát. Amennyiben nélkülözhetetlen, csak vízben oldódó ragasztókat használunk.

Globálisan gondolkodunk, megpróbálunk aktívan környezetbarát megoldásokat keresni. Figyeljük az új technológiai trendeket, és átültetjük a gyakorlatba a tudományos közösség-eredményeit.

Nem csak azért teszünk így, hogy kvótáknak és irányelveknek tegyünk eleget. Nem kvótáknak és előírásoknak akarunk megfelelni - szeretnénk saját elhatározásból példát mutatni.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Működési feszültség	5 V / DC (USB-n keresztül)
Kapcsolat	USB 2.0
Bluetooth verzió	Bluetooth 4.0 (alacsony energiafelhasználású BT 4.0 a Bluetooth 3.0)
Frekvencia	2,402 - 2,48 GHz ISM sáv
Teljesítményosztály	1
Átviteli teljesítmény	2 dBi
Átviteli tartomány	max. 100 m (akadályok nélkül)
Adatátvitel sebessége	Bluetooth 4.0 esetén 5 m / 10 m / 25 m távolságon belül 181 kB/s, 104 kB/s a 38 kB/s; EDR (Enhanced Data Rate) adatátvitel akár 3 Mbit/s sebességgel
Támogatott profilok	SSP, OPP, OBEX-FTP, LAP, saját hálózat, Audio Gateway, Headset HID, billentyűzet, egér, HCRP (nyomtató), Bluetooth low energy, PIM szinkronizációs profil, A2DP, AVRCP, alacsony energiaprofil
Támogatott operációs rendszerek	Windows XP (Home, Pro, SP1, SP2, SP3-al) csak 32 bites, Vista (32/64-bit), 7 (32/64-bit), 8 (32/64-bit), 8,1 (32/64-bit), 10 (32/64-bit), RT, Linux Ubuntu 12.04-től 14.10-ig
Működési feltételek	-10 és +50 °C között, 10 - 95% relatív páratartalom
Tárolás	-20 és +70 °C között, 10 - 95% relatív páratartalom
Méret	21 x 12 x 7 mm
Tömeg	3 g

VLASTNOSTI

- Hatótávolsága 100 méter a szabadban, 10 méter házon belül
- Rendkívül kis méretű
- Akár 7 eszköz egyidejű csatlakoztatása
- Alacsony energiafelhasználás
- Mac, Linux, Windows 7/8/10/XP/Vista operációs rendszerrel használható
- CSR Harmony szoftverrel
- Bluetooth 4.0 + EDR Class 1 + LE

TELEPÍTÉS

1. Helyezd a Bluetooth adaptert a számítógép USB portjába.
2. Pár pillanat múlva megjelenik a telepítőprogram.
3. A Bluetooth adapter támogatja a Plug and Play funkciót. A számítógép automatikusan engedélyezi a Bluetooth adapter használatát és telepíti az összes szükséges illesztőprogramot.
4. Kapcsold be a Bluetooth adaptert és ellenőrizd, hogy a számítógép felismeri-e.
5. Ha a készülék nem telepíti magát a Plug and Play segítségével, telepítse az illesztőprogramokat a mellékelt CD-ről. Az illesztőprogramok telepítésekor csatlakozni kell az internethez. Kövesse a képernyőn megjelenő lépéseket.

A párosítás során előfordulhat, hogy be kell írnod egy párosítási kódot, amely mindkét eszköz-nél azonos. Ha olyan fejhallgatót szeretnél párosítani Bluetooth-on keresztül, amely-nél nem tudod beírni a kódot, akkor próbáld meg beírni 1234-et vagy 0000-át. További információ-t a párosított eszköz kézikönyvében találsz.

ODSTRANOVÁNÍ POTÍŽÍ

A számítógép nem ismeri fel a Bluetooth adaptert, még akkor sem, ha a telepítés gond nélkül lezajlott.

Először ellenőrizd, hogy működik-e a számítógép USB portja, például egy billentyűzet vagy egér csatlakoztatásával. Amennyiben a számítógépre egyéb Bluetooth szoftver vagy illesztőprogram is van telepítve, azt jobb eltávolítani.

A listában semmilyen párosítható eszköz nem jelenik meg, még akkor sem, ha az adapter működik.

Győződj meg arról, hogy a keresett eszköz hatótávolságon belül van. Tehát 100 méter szabadban, akadályok nélkül, vagy 10 méter az épületen belül. Ellenőrizd azt is, hogy a készülék be van-e kapcsolva és keresési módban van-e.



- A Bluetooth kapcsolat erőssége és minősége, valamint az adatátvitel sebessége csökken a csatlakoztatott eszköz és a Bluetooth adapter közötti távolság növekedésével. A maximális hatótávolság túllépésével, vagy ha túl sok adadály található az eszközök között, a kapcsolat megszakad.
- Több eszköz egyidejű csatlakoztatása instabil kapcsolatot eredményezhet.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Használat előtt ellenőrizze a termék kompatibilitását a terméken feltüntetett adatok alapján.
- Soha ne használjon a műszaki specifikációkban feltüntetettnél nagyobb töltőárammal rendelkező töltőt.
- Ha a készülék feltöltődött, azt először az áramforrásról csatlakoztassa le, és csak azután a készülékről!
- Amennyiben a terméket nem használja, csatlakoztassa le az áramforrásról!
- Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket!
- A termék helytelen használata tűz-, robbanás- vagy egyéb veszély kockázatát okozhatja és a garancia elvesztését vonja maga után!
- A termék nem játékszer. Kis alkatrészeket tartalmazhat. Gyermekektől elzárva tartandó!
- A terméket ne használja és ne tárolja poros vagy más módon szennyezett környezetben!
- Ne tegye ki a terméket magas, sem alacsony hőmérsékletnek! A készüléket tartsa szárazon!
- A terméket ne szedje szét! A nem szakember által végzett beavatkozás megsértheti a terméket és komoly sérüléseket okozhat!
- NE használja a terméket, amennyiben az sérült vagy gyanús szagot áraszt!
- A termék borításának tisztítását csak tiszta, puha és száraz ronggyal végezze!

WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24 měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterémkoli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, prípadne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call centier.

GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméke 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

On-line: www.alzashop.com/contact

Česko	+420 225 340 111
Deutschland	+49 3222 10 96000
Magyarország	+36-1-701-1111

Österreich	+ 43 720 815 999
Slovensko	+421 257 101 800
United Kingdom	+44 (0)203 514 4411



ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/DoC.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ord-

nungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu,

poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/DoC.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/DoC.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékekezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

R20191030



www.alzapower.com

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2019 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.